BUDDHIST RECITATION COLLECTION

佛教念誦合集

Fo Jiao Nian Song Ho Ji

澳洲東方華語電台文化中心
2OR Guan Yin Tang Culture Centre

放置及閱讀經書注意事項
General Guidelines for the Placement of Sutras

1. 佛經是法寶，為眾生離苦的指南，應尊重恭敬，切不可撕毀、燒毀或隨意丟棄。經典所在之處皆有龍天護佑，如若不敬，將有罪業。
   We should revere and treasure sutras, because they are Dharma Jewels—guides that help living beings free themselves from suffering. Sutras should not be torn, burned or tossed away. There are protecting dragons and deities near where sutras are placed. It is an offense not to treat sutras with care and respect.

2. 佛經應放在其他書籍之上，不宜放置在其他書籍之下。
   A Buddhist sutra should be placed on top of other books.

3. 經書上不可塗寫，不得一邊談說雜話、吃東西，一邊看經書。
   Do not write or draw on a sutra. Do not chat casually in front of one, nor eat food while reading one.

4. 經書應恭敬放於清淨高處，不可隨意扔在床上、座椅上，及不淨之處。
   A sutra should be placed somewhere pure and high. Do not place it on an impure surface, such as a bed or chair.

5. 手捧或裝於口袋攜帶時，不可低於腰部，不可夾腋下。
   When holding a sutra in your hands or putting it in your pocket, do not carry it below the waist. Do not carry a sutra under your armpit.

6. 不可帶入洗手間或在洗手間內念經。
   Do not bring a sutra into a restroom, or recite a sutra inside a restroom.

7. 不可隨意放置在夫妻臥房，不可在經典所在之處有種種污穢行為。
   Do not place a sutra in a bedroom (unless it is the bedroom of a single person living a pure life). No impure acts are allowed in places where sutras are kept.

8. 單身臥房，可以將經文恭敬放置在床頭一邊（最好紅色淨布蓋好），不可放置在床腳對沖的位置。
   If you are single and live a pure life, you can bring a sutra into your bedroom and place it near the head of the bed (it is best to cover the sutra with a clean red cloth). Do not place the sutra at the foot of the bed or on any spot facing the foot of the bed.

9. 不可踩踏，不能跨越。Do not step on or over a sutra.

10. 不可用嘴吹經上灰塵，應以專用淨布抹淨。
    Do not try to blow dust off a sutra. Instead, wipe it off with a clean cloth.

11. 閱讀經書之前，須先淨手，不可以污手觸經。
    Before reading a sutra, wash your hands. Do not touch a sutra with dirty hands.

12. 中斷不看時，應夾放紙條做記號，不可摺頁或經面朝下作"人"字形擱置。
    Use a paper strip as a bookmark to keep your place in the sutra, but do not fold the corner of a page or leave the sutra open and face down.

13. 勿以口水沾指翻經頁。Do not lick your fingers before turning the pages of a sutra.

Buddhist Recitation Collection

1. Traditional Chinese in all sutras and mantras reference the "Buddhist Recitation Collection by Mr. Zhao Puchu" (趙樸初佛教念誦集), produced by Mr. Zhao Puchu, former President of the Chinese Buddhist Association.
2. Hanyu Pinyin in all sutras and mantras reference the "Buddhist Recitation Collection", produced by 2OR Guan Yin Tang Culture Centre, 2011 May edition.
3. Wade-Giles Romanization in all sutras and mantras reference the Wade-Giles Romanization and Hanyu Pinyin Chart.
4. All sutras and mantras are presented in the following order:

English Title
Hanyu Pinyin
Traditional Chinese
Wade-Giles Romanization

For example:

Cundi Dharani
zhǔn tí shén zhòu
準 提 神 咒
Chun Ti Shen Chou

5. In case of discrepancies in the contents of "Buddhist Recitation Collection", the latest contents in the Chinese blog <http://www.lujunhong2or.com> shall prevail.
6. "Buddhist Recitation Collection" is for free distribution only. It is not for sale.

Producer: The Secretariat, Guan Yin Citta Dharma Door
Publisher: 2OR Guan Yin Tang Culture Centre
Address : 54 Meagher St Chippendale, Sydney NSW 2008 Australia
Telephone: (+61 2) 9283 2758 (+61 2) 9212 3884
Facsimile: (+61 2) 8005 2791
Blog (Chinese): <http://www.lujunhong2or.com>
Website : www.GuanYinCitta.com
Edition : 1st Edition: March 2012
Revised Edition: March 2015
ISBN : 978-0-9872230-9-8
Quantity : 10,000 copies

Dharani to Purify Karma from Speech

jìng kǒu yè zhēn yán

淨口業眞言

Ching Kou Yeh Chen Yan

ān xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē

唵。修唎修唎。摩訶修唎。修修唎。薩婆訶。

an hsiu li hsiu li mo ho hsiu li hsiu hsiu li sa po ho

Great Compassion Mantra

qiān shǒu qiān yǎn wú ài dà bēi xīn tuó luó ní
千 手 千 眼 無 礙 大 悲 心 陀 羅 尼
Chien Shou Chien Yan Wu Ai Ta Pei Hsin To Lo Ni

ná mó hē là dá nuó duō là yè yē ná mó ā lì yē pó lú
南 無 喝 囉 怛 那 哆 囉 夜 耶。南 無 阿 唎 耶。婆 盧
na mo ho la ta no to la yeh yeh na mo a li yeh po lu

jiē dì shuò bō là yē pú tí sà duǒ pó yē mó hē sà duǒ
羯 帝 爍 鉢 囉 耶。菩 提 薩 埵 婆 耶。摩 訶 薩 埵
chieh ti shuo po la yeh pu ti sa to po yeh mo ho sa to

pó yē mó hē jiā lú ní jiā yē ān sà bó là fá yè
婆 耶。摩 訶 迦 盧 尼 迦 耶。唵。薩 皤 囉 罰 曳。
po yeh mo ho chia lu ni chia yeh an sa po la fa yeh

shù dá nuó dá xiè ná mó xī jí lì duǒ yī méng ā lì yē
數 怛 那 怛 寫。南 無 悉 吉 嘌 埵 伊 蒙 阿 唎 耶。
shu ta no ta hsieh na mo hsi chi li to yi meng a li yeh

pó lú jí dì shì fó là léng tuó pó ná mó nuó là jǐn chí xī
婆 盧 吉 帝 室 佛 囉 楞 馱 婆。南 無 那 囉 謹 墀。醯
po lu chi ti shih fo la leng to po na mo no la chin chih hsi

lì mó hē bó duō shā miē sà pó ā tuó dòu shū péng ā shì
唎 摩 訶 皤 哆 沙 咩。薩 婆 阿 他 豆 輸 朋。阿 逝
li mo ho po to sha mieh sa po a to tou shu peng a shih

yùn sà pó sà duō ná mó pó sà duō ná mó pó qié mó fá
孕。薩婆薩哆那摩婆薩多。那摩婆伽。摩罰
yun sa po sa to na mo po sa to na mo po chieh mo fa

tè dòu dá zhì tuó ān ā pó lú xī lú jiā dì jiā
特豆。怛姪他。唵。阿婆盧醯。盧迦帝。迦
te tou ta chih to an a po lu hsi lu chia ti chia

luó dì yí xī lì mó hē pú tí sà duǒ sà pó sà pó
羅帝。夷醯唎。摩訶菩提薩埵。薩婆薩婆。
lo ti yi hsi li mo ho pu ti sa to sa po sa po

mó là mó là mó xī mó xī lì tuó yùn jù lú jù lú jié
摩囉摩囉。摩醯摩醯唎馱孕。俱盧俱盧羯
mo la mo la mo hsi mo hsi li to yun chu lu chu lu chieh

méng dù lú dù lú fá shé yē dì mó hē fá shé yē dì
蒙。度盧度盧罰闍耶帝。摩訶罰闍耶帝。
meng tu lu tu lu fa she yeh ti mo ho fa she yeh ti

tuó là tuó là dì lì ní shì fó là yē zhē là zhē là
陀囉陀囉。地唎尼。室佛囉耶。遮囉遮囉。
to la to la ti li ni shih fo la yeh che la che la

mó mó fá mó là mù dì lì yī xī yī xī shì nuó shì nuó
麼麼罰摩囉。穆帝隸。伊醯伊醯。室那室那。
mo mo fa mo la mu ti li yi hsi yi hsi shih no shih no

ā là shēn fó là shè lì fá suō fá shēn fó là shě yē
阿囉嗲佛囉舍利。罰娑罰嗲。佛囉舍耶。
a la shen fo la she li fa so fa shen fo la she yeh

hū lú hū lú mó là hū lú hū lú xī lì suō là suō là

呼盧呼盧摩 囉。呼 盧呼盧醯利。 娑 囉娑囉。

hu lu hu lu mo la hu lu hu lu hsi li so la so la

xī lì xī lì sū lú sū lú pú tí yè pú tí yè pú tuó

悉唎悉唎。 蘇 嚧蘇嚧。菩提夜 菩提夜。菩 馱

hsi li hsi li su lu su lu pu ti yeh pu ti yeh pu to

yè pú tuó yè mī dì lì yè nuó là jǐn chí dì lì sè ní

夜菩馱夜。 彌帝利夜。 那囉 謹 墀。 地利瑟尼

yeh pu to yeh mi ti li yeh no la chin chih ti li se ni

nuó pó yè mó nuó suō pó hē xī tuó yè suō pó hē

那。婆夜 摩 那。 娑 婆 訶。 悉 陀 夜。 娑 婆訶。

no po yeh mo no so po ho hsi to yeh so po ho

mó hē xī tuó yè suō pó hē xī tuó yù yì shì pō là yē

摩訶悉陀夜。 娑婆訶。悉陀 喻藝。室 皤囉耶。

mo ho hsi to yeh so po ho hsi to yu yi shih po la yeh

suō pó hē nuó là jǐn chí suō pó hē mó là nuó là suō

娑 婆 訶。 那囉謹 墀。 娑婆 訶。 摩囉那囉。娑

so po ho no la chin chih so po ho mo la no la so

pó hē xī là sēng ā mù qiè yē suō pó hē suō pó mó

婆 訶。 悉囉僧 阿穆 佉 耶。 娑婆 訶。 娑 婆 摩

po ho hsi la seng a mu chieh yeh so po ho so po mo

hē ā xī tuó yè suō pó hē zhě jí là ā xī tuó yè suō

訶阿悉陀 夜。 娑婆 訶。 者吉囉阿悉陀夜。 娑

ho a hsi to yeh so po ho che chi la a hsi to yeh so

pó hē bō tuó mó jié xī tuó yè suō pó hē nuó là jǐn chí
婆訶。波陀摩 羯 悉陀夜。娑婆訶。那囉謹墀
po ho po to mo chieh hsi to yeh so po ho no la chin chih

pō qié là yē suō pó hē mó pó lì shèng jié là yè suō
皤 伽 囉耶。娑婆訶。摩婆利 勝 羯 囉夜。娑
po chieh la yeh so po ho mo po li sheng chieh la yeh so

pó hē ná mó hē là dá nuó duō là yè yē ná mó ā lì yē
婆訶。南無喝囉怛那 哆囉夜耶。南無阿利耶。
po ho na mo ho la ta no to la yeh yeh na mo a li yeh

pó lú jí dì shuò pō là yè suō pó hē ān xī diàn
婆嚧吉帝。爍 皤 囉夜。娑婆 訶。唵。悉 殿
po lu chi ti shuo po la yeh so po ho an hsi tien

dū màn duō là bá tuó yē suō pó hē
都。漫 多 囉。跋 陀 耶。娑 婆 訶。
tu man to la pa to yeh so po ho

Heart Sutra

bō ruò bō luó mì duō xīn jīng

般若波羅蜜多心經

Po Jo Po Lo Mi To Hsin Ching

guān zì zài pú sà xíng shēn bō ruò bō luó mì duō shí zhào jiàn
觀 自在菩薩。行 深 般若波羅蜜 多 時。照 見
kuan tzu tsai pu sa hsing shen po jo po lo mi to shih chao chien

wǔ yùn jiē kōng dù yī qiè kǔ è shě lì zǐ sè bù yì
五 蘊 皆 空。度一 切 苦厄。舍利子。色不異
wu yun chieh kung tu yi chieh ku o she li tzu se pu yi

kōng kōng bù yì sè sè jì shì kōng kōng jì shì sè shòu
空。空 不異色。色 即是 空。空 即是色。受
kung kung pu yi se se chi shih kung kung chi shih se shou

xiǎng xíng shí yì fù rú shì shě lì zǐ shì zhù fǎ kōng xiàng
想 行 識。亦復如是。舍利子。是 諸法空 相。
hsiang hsing shih yi fu ju shih she li tzu shih chu fa kung hsiang

bù shēng bù miè bù gòu bù jìng bù zēng bù jiǎn shì gù
不 生 不滅。不 垢 不 淨。不 增 不減。是故
pu sheng pu mieh pu kou pu ching pu tseng pu chien shih ku

kōng zhōng wú sè wú shòu xiǎng xíng shí wú yǎn ěr bí shé shēn
空 中無色。無 受 想 行 識。無眼耳鼻舌 身
kung chung wu se wu shou hsiang hsing shih wu yan erh pi she shen

yì wú sè shēng xiāng wèi chù fǎ wú yǎn jiè nǎi zhì wú yì shí
意。無色聲香味觸法。無眼界。乃至無意識
yi wu se sheng hsiang wei chu fa wu yan chieh nai chih wu yi shih

jiè wú wú míng yì wú wú míng jìn nǎi zhì wú lǎo sǐ
界。無無明。亦無無明盡。乃至無老死。
chieh wu wu ming yi wu wu ming chin nai chih wu lao ssu

yì wú lǎo sǐ jìn wú kǔ jí miè dào wú zhì yì wú dé yǐ
亦無老死盡。無苦集滅道。無智亦無得。以
yi wu lao ssu chin wu ku chi mieh tao wu chih yi wu te yi

wú suǒ dé gù pú tí sà duō yī bō ruò bō luó mì duō gù
無所得故。菩提薩埵。依般若波羅蜜多故。
wu so te ku pu ti sa to yi po jo po lo mi to ku

xīn wú guà ài wú guà ài gù wú yǒu kǒng bù yuǎn lí diān
心無罣礙。無罣礙故。無有恐怖。遠離顛
hsin wu kua ai wu kua ai ku wu yu kung pu yuan li tien

dǎo mèng xiǎng jiū jìng niè pán sān shì zhū fó yī bō ruò bō
倒夢想。究竟涅槃。三世諸佛。依般若波
tao meng hsiang chiu ching nieh pan san shih chu fo yi po jo po

luó mì duō gù dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí gù zhī
羅蜜多故。得阿耨多羅三藐三菩提。故知
lo mi to ku te a nou to lo san miao san pu ti ku chih

bō ruò bō luó mì duō shì dà shén zhòu shì dà míng zhòu shì
般若波羅蜜多。是大神咒。是大明咒。是
po jo po lo mi to shih ta shen chou shih ta ming chou shih

wú shàng zhòu shì wú děng děng zhòu néng chú yí qiè kǔ zhēn
無 上 咒。是無 等 等 咒。能 除一 切 苦。眞
wu shang chou shih wu teng teng chou neng chu yi chieh ku chen

shí bù xū gù shuō bō ruò bō luó mì duō zhòu jì shuō zhòu yuē
實 不虛。故說 般若波羅蜜多 咒。即說 咒 曰。
shih pu hsu ku shuo po jo po lo mi to chou chi shuo chou yueh

jiē dì jiē dì bō luó jiē dì bō luó sēng jiē dì pú tí
揭 諦揭諦。波 羅 揭 諦。波羅 僧 揭 諦。菩提
chieh ti chieh ti po lo chieh ti po lo seng chieh ti pu ti

sà pó hē
薩 婆 訶。
sa po ho

mó hē bō ruò bō luó mì duō
摩 訶 般若波羅蜜多。（三稱）
mo ho po jo po lo mi to (3 times)

Cintamani Cakravartin Dharani

rú yì bǎo lún wáng tuó luó ní

如意寶輪王陀羅尼

Ju Yi Pao Lun Wang To Lo Ni

ná mó fó tuó yē ná mó dá mó yē ná mó sēng qié yē ná
南無佛馱耶。南無達摩耶。南無僧伽耶。南
na mo fo to yeh na mo ta mo yeh na mo seng chieh yeh na

mó guān zì zài pú sà mó hē sà jù dà bēi xīn zhě dá zhì
無觀自在菩薩摩訶薩。具大悲心者。怛姪
mo kuan tzu tsai pu sa mo ho sa chu ta pei hsin che ta chih

tuō ān zhuó jié là fá dǐ zhèn duō mò ní mó hē
他。唵。斫羯囉伐底。震多末尼。摩訶
to an cho chieh la fa ti chen to mo ni mo ho

bō dēng mí lū lū lū lū dǐ sè zhā shuò là ā jié lì
鉢蹬[illegible]迷。嚕嚕嚕嚕。底瑟吒。筴囉阿羯利。
po teng mi lu lu lu lu ti se cha shuo la a chieh li

shā yè hòng pō shā hē ān bō tà mó zhèn duō mò ní
沙夜吽。婆莎訶。唵。鉢蹋摩。震多末尼。
sha yeh hung po sha ho an po ta mo chen to mo ni

shuō lā hòng ān bá là tuó bō tán mí hòng
筴擺吽。唵跋喇陀。鉢亶謎吽。
shuo la hung an pa la to po tan mi hung

Jvala Mahaugra Dharani

xiāo zāi jí xiáng shén zhòu

消災吉祥神咒

Hsiao Tsai Chi Hsiang Shen Chou

ná mó sān mǎn duō mǔ tuó nán ā bō là dì hè duō shě
曩謨三滿哆。母馱喃。阿鉢囉底。賀多舍。
na mo san man to mu to nan a po la ti ho to she

suō nǎng nán dá zhì tuō ān qiè qiè qiè xì qiè xì
娑曩喃。怛姪他。唵。佉佉。佉呬。佉呬。
so nang nan ta chih to an chieh chieh chieh hsi chieh hsi

hòng hòng rù wā là rù wā là bō là rù wā là bō
吽吽。入嚩囉。入嚩囉。鉢囉入嚩囉。鉢
hung hung ju wa la ju wa la po la ju wa la po

là rù wā là dǐ sè zhā dǐ sè zhā sè zhì lǐ sè zhì
囉入嚩囉。底瑟姹。底瑟姹。瑟致哩。瑟致
la ju wa la ti se cha ti se cha se chih li se chih

lǐ suō pō zhā suō pō zhā shàn dǐ jiā shì lī yè
哩。娑婆吒。娑婆吒。扇底迦。室哩曳。
li so po cha so po cha shan ti chia shih li yeh

suō pó hē
娑嚩訶。
so po ho

Guna Ratna Sila Dharani

gōng dé bǎo shān shén zhòu

功德寶山神咒

Kung Te Pao Shan Shen Chou

ná mó fó tuó yē ná mó dá mó yē ná mó sēng qié yē

南無佛馱耶。南無達摩耶。南無僧伽耶。

na mo fo to yeh na mo ta mo yeh na mo seng chieh yeh

ān xī dì hù lū lū xī dū lū zhī lì bō jí lì pó

唵。悉帝護嚕嚕。悉都嚕。只利波。吉利婆。

an hsi ti hu lu lu hsi tu lu chih li po chi li po

xī dá lī bù lū lī suō pó hē

悉達哩。布嚕哩。娑嚩訶。

hsi ta li pu lu li so po ho

Cundi Dharani

zhǔn tí shén zhòu

準提神咒

Chun Ti Shen Chou

qí shǒu guī yī sū xī dì tóu miàn dǐng lǐ qī jù zhī wǒ jīn

稽首皈依蘇悉帝。頭面頂禮七俱胝。我今

chi shou kuei yi su hsi ti tou mien ting li chi chu chih wo chin

chēng zàn dà zhǔn tí wéi yuàn cí bēi chuí jiā hù ná mó sà duō

稱讚大準提。唯願慈悲垂加護。南無颯哆

cheng tsan ta chun ti wei yuan tzu pei chui chia hu na mo sa to

nán sān miǎo sān pú tuó jù zhī nán dá zhì tuō ān

喃。三藐三菩陀。俱胝喃。怛姪他。唵。

nan san miao san pu to chu chih nan ta chih to an

zhé lì zhǔ lì zhǔn tí suō pó hē

折戾主戾。準提娑婆訶。

che li chu li chun ti so po ho

Arya Amitayur Niyama Prabharaja Dharani

shèng wú liàng shòu

聖 無 量 壽

Sheng Wu Liang Shou

jué dìng guāng míng wáng tuó luó ní

決 定 光 明 王 陀羅尼

Chueh Ting Kuang Ming Wang To Lo Ni

ān nà mó bā gě wǎ dì ā bā là mì tā ā yōu lī ā nà sū bì

唵捺摩巴葛瓦帝。阿巴囉密沓。阿優哩阿納。蘇必

an na mo pa ko wa ti a pa la mi ta a yu li a na su pi

nǐ shí zhí tā dié zuǒ là zǎi yě dá tǎ gě dá yě ā là hē dì

你。實 執 沓。牒 左 囉宰也。怛塔賀達也。阿囉訶帝。

ni shih chih ta tieh tso la tsai yeh ta ta ko ta yeh a la ho ti

sānyào sānbù dá yě dá nǐ yě tǎ ān sà lī bā sāng sī gě

三 藥 三不達也。怛你也塔。唵。薩哩巴。桑 斯 葛

san yao san pu ta yeh ta ni yeh ta an sa li pa sang ssu ko

lī bā lī shù tā dá là mǎ dì gě gě nà sāngmǎwù gě dì

哩。叭哩述 沓。達囉馬帝。賀賀捺。桑 馬兀賀帝。

li pa li shu ta ta li ma ti ko ko na sang ma wu ko ti

shā bā wǎ bǐ shù dì mǎ hē nà yě bā lī wǎ lī suō hē

莎 巴 瓦。比 述 帝。馬 喝 捺 也。叭 哩 瓦 哩 娑 喝。

sha pa wa pi shu ti ma ho na yeh pa li wa li so ho

Bhaisajyaguru Vaidurya Prabhasa Tathagata Abhisecani Dharani

yào shī guàn dǐng zhēn yán

藥師灌頂真言

Yao Shih Kuan Ting Chen Yan

ná mó bó qié fá dì pí shā shè jù lū bì liú lí bō là
南謨薄伽伐帝。鞞殺社。窶嚕薜琉璃。鉢喇
na mo po chieh fa ti pi sha she chu lu pi liu li po la

pó hē là shé yě dá tuō jiē duō yě a là hē dì sān
婆。喝囉閣也。怛他揭多也。阿囉喝帝。三
po ho la she yeh ta to chieh to yeh a la ho ti san

miǎo sān bó tuó yē dá zhì tuō ān pí shā shì pí shā
藐三勃陀耶。怛姪他。唵。鞞殺逝。鞞殺
miao san po to yeh ta chih to an pi sha shih pi sha

shì pí shā shè sān mò jiē dì suō hē
逝。鞞殺社。三沒揭帝莎訶。
shih pi sha she san mo chieh ti so ho

Aryavalokiteshvara Bodhisattva Vikurvana Dharani

guān yīn líng gǎn zhēn yán

觀音靈感真言

Kuan Yin Ling Kan Chen Yan

ōng mā ní bā mī hòng má gé ní yá nà jī dū tè bā dá

唵嘛呢叭 彌 吽。麻曷倪牙納。積都特巴達。

om ma ni pa mi hung ma ko ni ya na chi tu te pa ta

jī tè xiē nà wēi dá lī gě sà ér wò ěr tǎ bū lī xī

積特些納。微達哩葛。薩而斡而塔。卜哩悉

chi te hsieh na wei ta li ko sa erh wo erh ta pu li hsi

tǎ gé nà bǔ là nà nà bǔ lī diū tè bān nà nà

塔葛。納補囉納。納卜哩。丟忒 班 納 。 唋

ta ko na pu la na na pu li tiu te pan na na

má lú jí shuō là yē suō hē

麻 嚧 吉。說 囉耶莎 訶。

ma lu chi shuo la yeh so ho

Sapta Atitabuddha Karasaniya Dharani

qī fó miè zuì zhēn yán

七佛滅罪真言

Chi Fo Mieh Tsui Chen Yan

lí pó lí pó dì qiú hē qiú hē dì tuó luó ní dì ní hē

離婆離婆帝。求訶求訶帝。陀羅尼帝。尼訶

li po li po ti chiu ho chiu ho ti to lo ni ti ni ho

là dì pí lí nǐ dì mó hē qié dì zhēn líng qián dì suō

囉帝。毗黎你帝。摩訶伽帝真陵乾帝。莎

la ti pi li ni ti mo ho chieh ti chen ling chien ti so

pó hē

婆訶。

po ho

Amitabha Pure Land Rebirth Mantra

wǎng shēng jìng tǔ shén zhòu

往 生 淨 土神 咒

Wang Sheng Ching Tu Shen Chou

ná mó ā mí duō pó yè duō tuō qié duō yè duō dì yè tuō

南無阿彌多婆夜。哆他 伽 多夜。哆地夜他。

na mo a mi to po yeh to to chieh to yeh to ti yeh to

ā mí lì dū pó pí ā mí lì duō xī dān pó pí ā mí

阿彌利 都婆毗。阿彌利哆。悉眈婆毗。阿 彌

a mi li tu po pi a mi li to hsi tan po pi a mi

lì duō pí jiā lán dì ā mí lì duō pí jiā lán duō qié

唎 哆。毗迦蘭帝。阿彌唎哆。毗迦 蘭多。伽

li to pi chia lan ti a mi li to pi chia lan to chieh

mí nì qié qié nuó zhǐ duō jiā lì suō pó hē

彌 膩 伽 伽 那。枳多 迦利 。娑婆訶 。

mi ni chieh chieh no chih to chia li so po ho

Sri Devi Dharani

dà jí xiáng tiān nǚ zhòu

大吉祥天女咒

Ta Chi Hsiang Tien Nu Chou

ná mó fó tuó ná mó dá mó ná mó sēng qié ná mó shì lì

南無佛陀。南無達摩。南無 僧 伽。南無室利。

na mo fo to na mo ta mo na mo seng chieh na mo shih li

mó hē tí bí yē dá nǐ yě tuō bō lì fù lóu nuó zhē lì

摩訶提鼻耶。怛你也他。波利富樓 那。遮利

mo ho ti pi yeh ta ni yeh to po li fu lou no che li

sān màn tuó dá shè ní mó hē pí hē luó qié dì sān màn tuó

三 曼陀。達舍尼。摩訶毗訶羅伽帝。三 曼 陀。

san man to ta she ni mo ho pi ho lo chieh ti san man to

pí ní qié dì mó hē jiā lì yě bō mí bō là bō mí

毗尼 伽 帝。摩訶迦利野。波禰。波囉。波禰。

pi ni chieh ti mo ho chia li yeh po mi po la po mi

sà lì wā lì tuō sān màn tuó xiū bō lí dì fù lì nuó

薩利嚩栗他。三 曼 陀。修 鉢 犁帝。富隸那。

sa li wa li to san man to hsiu po li ti fu li no

ā lì nuó dá mó dì mó hē pí gǔ bì dì mó hē mí lè

阿利那。達摩帝。摩訶毗鼓畢帝。摩訶彌勒

a li no ta mo ti mo ho pi ku pi ti mo ho mi le

dì lóu bō sēng qí dì xī dì xī sēng qí xī dì sān

帝。婁 簸 僧 祇帝。醯帝 縒。僧 祇 醯帝 。三

ti lou po seng chi ti hsi ti hsi seng chi hsi ti san

màn tuó ā tuō ā nòu pó luó ní

曼 陀。阿他阿 耨 。婆羅尼。

man to a to a nou po lo ni

Mantra to Untie Karmic Knots

jiě jié zhòu

解結咒

Chieh Chieh Chou

ān chǐ lìng jīn zā jīn zā shèng jīn zā wǒ jīn wèi rǔ jiě jīn

唵。齒令金匝金匝勝金匝。我今為汝解金

an chih ling chin tsa chin tsa sheng chin tsa wo chin wei ju chieh chin

zā zhōng bù wèi rǔ jié jīn zā ān xiáng zhōng xiáng jí

匝。終不為汝結金匝。唵。祥中祥。吉

tsa chung pu wei ju chieh chin tsa an hsiang chung hsiang chi

zhōng jí bō luó huì shàng yǒu zhū lì yī qiè yuān jiā huà jí

中吉。波羅會上有珠琍。一切冤家化吉

chung chi po lo hui shang yu chu li yi chieh yuan chia hua chi

xiáng mó hē bō ruò bō luó mì

祥。摩訶般若般羅密。

hsiang mo ho po jo po lo mi

Eighty-eight Buddhas Great Repentance

lǐ fó dà chàn huǐ wén

禮佛大懺悔文

Li Fo Ta Chan Hui Wen

dà cí dà bēi mǐn zhòng shēng

大慈大悲愍 衆 生

ta tzu ta pei min chung sheng,

dà xǐ dà shě jì hán shí

大喜大捨濟含識；

ta hsi ta she chi han shih;

xiàng hǎo guāng míng yǐ zì yán

相 好 光 明 以自嚴

hsiang hao kuang ming yi tzu yan,

zhòng děng zhì xīn guī mìng lǐ

衆 等 至心歸 命 禮。 (一拜)

chung teng chih hsin kuei ming li (full prostration)

ná mó guī yī jīn gāng shàng shī

南無皈依金 剛 上 師。 (一拜)

na mo kuei yi chin kang shang shih (full prostration)

guī yī fó guī yī fǎ guī yī sēng

皈依佛，皈依法，皈依僧。 (一拜)

kuei yi fo kuei yi fa kuei yi seng (full prostration)

wǒ jīn fā xīn bú wèi zì qiú rén tiān fú bào shēng wén
我 今 發 心：不 為 自 求 人 天 福 報、聲 聞、
wo chin fa hsin pu wei tzu chiu jen tien fu pao sheng wen

yuán jué nǎi zhì quán chéng zhū wèi pú sà wéi yī zuì shàng
緣 覺,乃 至 權 乘 諸 位 菩薩:唯 依 最 上
yuan chueh nai chih chuan cheng chu wei pu sa wei yi tsui shang

chéng fā pú tí xīn yuàn yù fǎ jiè zhòng shēng yī shí tóng
乘, 發 菩 提 心, 願 與 法 界 衆 生, 一 時 同
cheng fa pu ti hsin yuan yu fa chieh chung sheng yi shih tung

dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí
得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提。 (一拜)
te a nou to lo san miao san pu ti (full prostration)

ná mó guī yī shí fāng jìn xū kōng jiè yī qiè zhū fó
南 無 皈 依 十 方 盡 虛 空 界 一 切 諸 佛。
na mo kuei yi shih fang chin hsu kung chieh yi chieh chu fo
(一拜, full prostration)

ná mó guī yī shí fāng jìn xū kōng jiè yī qiè zūn fǎ
南 無 皈 依 十 方 盡 虛 空 界 一 切 尊 法。
na mo kuei yi shih fang chin hsu kung chieh yi chieh tsun fa
(一拜, full prostration)

ná mó guī yī shí fāng jìn xū kōng jiè yī qiè xián shèng sēng
南無 皈 依 十 方 盡 虛 空 界 一 切 賢 聖 僧。
na mo kuei yi shih fang chin hsu kung chieh yi chieh hsien sheng seng
(一拜, full prostration)

ná mó rú lái yīng gòng zhèng biàn zhī míng xíng zú shàn
南無如來、應 供、正 徧 知、明 行 足、善
na mo ju lai ying kung cheng pien chih ming hsing tsu shan

shì shì jiān jiě wú shàng shì tiáo yù zhàng fū tiān rén
逝、世 間 解、無 上 士、調 御 丈 夫、天 人
shih shih chien chieh wu shang shih tiao yu chang fu tien jen

shī fó shì zūn
師、佛、世 尊。 (一拜)
shih fo shih tsun (full prostration)

(以下一佛一拜, make a full prostration to each Buddha)

ná mó pǔ guāng fó
南無 普 光 佛。
na mo pu kuang fo

ná mó pǔ míng fó
南 無 普 明 佛。
na mo pu ming fo

ná mó pǔ jìng fó
南無普 淨 佛。
na mo pu ching fo

ná mó duō mó luó bá zhān tán xiāng fó
南 無 多 摩 羅 跋 栴 檀 香 佛。
na mo to mo lo pa chan tan hsiang fo

ná mó zhān tán guāng fó
南無 栴 檀 光 佛。
na mo chan tan kuang fo

ná mó mó ní chuáng fó
南無摩尼 幢 佛。
na mo mo ni chuang fo

ná mó huān xǐ zàng mó ní bǎo jī fó
南無 歡 喜 藏 摩尼寶積佛。
na mo huan hsi tsang mo ni pao chi fo

ná mó yī qiè shì jiān lè jiàn shàng dà jīng jìn fó
南無一切世間樂見上大精進佛。
na mo yi chieh shih chien le chien shang ta ching chin fo

ná mó mó ní chuáng dēng guāng fó
南無摩尼 幢 燈 光 佛。
na mo mo ni chuang teng kuang fo

ná mó huì jù zhào fó
南無慧炬照佛。
na mo hui chu chao fo

ná mó hǎi dé guāng míng fó
南無海德光 明佛。
na mo hai te kuang ming fo

ná mó jīn gāng láo qiáng pǔ sàn jīn guāng fó
南無金剛牢強普散金 光佛。
na mo chin kang lao chiang pu san chin kuang fo

ná mó dà qiáng jīng jìn yǒng měng fó
南無大強精進勇猛佛。
na mo ta chiang ching chin yung meng fo

ná mó dà bēi guāng fó
南無大悲 光 佛。
na mo ta pei kuang fo

ná mó cí lì wáng fó
南無 慈力 王 佛。
na mo tzu li wang fo

ná mó cí zàng fó
南無 慈 藏 佛。
na mo tzu tsang fo

ná mó zhān tán kū zhuāng yán shèng fó
南無 栴 檀窟 莊 嚴 勝 佛。
na mo chan tan ku chuang yan sheng fo

ná mó xián shàn shǒu fó
南無賢 善 首 佛。
na mo hsien shan shou fo

ná mó shàn yì fó
南無 善 意佛。
na mo shan yi fo

ná mó guǎng zhuāng yán wáng fó
南無 廣 莊 嚴 王 佛。
na mo kuang chuang yan wang fo

ná mó jīn huā guāng fó
南無 金 華 光 佛。
na mo chin hua kuang fo

ná mó bǎo gài zhào kōng zì zài lì wáng fó
南無寶蓋照空自在力王佛
na mo pao kai chao kung tzu tsai li wang fo

ná mó xū kōng bǎo huā guāng fó
南無虛空寶華光佛。
na mo hsu kung pao hua kuang fo

ná mó liú lí zhuāng yán wáng fó
南無琉璃莊嚴王佛。
na mo liu li chuang yan wang fo

ná mó pǔ xiàn sè shēn guāng fó
南無普現色身光佛。
na mo pu hsien se shen kuang fo

ná mó bú dòng zhì guāng fó
南無不動智光佛。
na mo pu tung chih kuang fo

ná mó xiáng fú zhòng mó wáng fó
南無降伏衆魔王佛。
na mo hsiang fu chung mo wang fo

ná mó cái guāng míng fó
南無才光明佛。
na mo tsai kuang ming fo

ná mó zhì huì shèng fó
南無智慧勝佛。
na mo chih hui sheng fo

ná mó mí lè xiān guāng fó
南無彌勒仙 光 佛。
na mo mi le hsien kuang fo

ná mó shàn jì yuè yīn miào zūn zhì wáng fó
南無 善寂月音 妙 尊 智 王 佛。
na mo shan chi yueh yin miao tsun chih wang fo

ná mó shì jìng guāng fó
南無世 淨 光 佛。
na mo shih ching kuang fo

ná mó lóng zhǒng shàng zūn wáng fó
南無龍 種 上 尊 王 佛。
na mo lung chung shang tsun wang fo

ná mó rì yuè guāng fó
南無日月 光 佛。
na mo jih yueh kuang fo

ná mó rì yuè zhū guāng fó
南無日月珠 光 佛。
na mo jih yueh chu kuang fo

ná mó huì chuáng shèng wáng fó
南無慧 幢 勝 王 佛。
na mo hui chuang sheng wang fo

ná mó shī zǐ hǒu zì zài lì wáng fó
南無 師子 吼自在力 王 佛。
na mo shih tzu hou tzu tsai li wang fo

ná mó miào yīn shèng fó
南無妙音勝佛。
na mo miao yin sheng fo

ná mó cháng guāng chuáng fó
南無常光幢佛。
na mo chang kuang chuang fo

ná mó guān shì dēng fó
南無觀世燈佛。
na mo kuan shih teng fo

ná mó huì wēi dēng wáng fó
南無慧威燈王佛。
na mo hui wei teng wang fo

ná mó fǎ shèng wáng fó
南無法勝王佛。
na mo fa sheng wang fo

ná mó xū mí guāng fó
南無須彌光佛。
na mo hsu mi kuang fo

ná mó xū màn nuó huā guāng fó
南無須曼那華光佛。
na mo hsu man no hua kuang fo

ná mó yōu tán bō luó huā shū shèng wáng fó
南無優曇鉢羅華殊勝王佛。
na mo yu tan po lo hua shu sheng wang fo

ná mó dà huì lì wáng fó
南無大慧力王佛。
na mo ta hu li wang fo

ná mó ā chù pí huān xǐ guāng fó
南無阿閦毗歡喜光佛。
na mo a chu pi huan hsi kuang fo

ná mó wú liàng yīn shēng wáng fó
南無無量音聲王佛。
na mo wu liang yin sheng wang fo

ná mó cái guāng fó
南無才光佛。
na mo tsai kuang fo

ná mó jīn hǎi guāng fó
南無金海光佛。
na mo chin hai kuang fo

ná mó shān hǎi huì zì zài tōng wáng fó
南無山海慧自在通王佛。
na mo shan hai hui tzu tsai tung wang fo

ná mó dà tōng guāng fó
南無大通光佛。
na mo ta tung kuang fo

ná mó yī qiè fǎ cháng mǎn wáng fó
南無一切法常滿王佛。
na mo yi chieh fa chang man wang fo

ná mó shì jiā móu ní fó
南無釋迦牟尼佛。
na mo shih chia mou ni fo

ná mó jīn gāng bú huài fó
南無金剛不壞佛。
na mo chin kang pu huai fo

ná mó bǎo guāng fó
南無寶光佛。
na mo pao kuang fo

ná mó lóng zūn wáng fó
南無龍尊王佛。
na mo lung tsun wang fo

ná mó jīng jìn jūn fó
南無精進軍佛。
na mo ching chin chun fo

ná mó jīng jìn xǐ fó
南無精進喜佛。
na mo ching chin hsi fo

ná mó bǎo huǒ fó
南無寶火佛。
na mo pao huo fo

ná mó bǎo yuè guāng fó
南無寶月光佛。
na mo pao yueh kuang fo

ná mó xiàn wú yú fó
南無現無愚佛。
na mo hsien wu yu fo

ná mó bǎo yuè fó
南無寶月佛。
na mo pao yueh fo

ná mó wú gòu fó
南無無垢佛。
na mo wu kou fo

ná mó lí gòu fó
南無離垢佛。
na mo li kou fo

ná mó yǒng shī fó
南無勇施佛。
na mo yung shih fo

ná mó qīng jìng fó
南無清淨佛。
na mo ching ching fo

ná mó qīng jìng shī fó
南無清淨施佛。
na mo ching ching shih fo

ná mó suō liú nuó fó
南無娑留那佛。
na mo so liu no fo

ná mó shuǐ tiān fó
南無水天佛。
na mo shui tien fo

ná mó jiān dé fó
南無堅德佛。
na mo chien te fo

ná mó zhān tán gōng dé fó
南無栴檀功德佛。
na mo chan tan kung te fo

ná mó wú liàng jū guāng fó
南無無量掬光佛。
na mo wu liang chu kuang fo

ná mó guāng dé fó
南無光德佛。
na mo kuang te fo

ná mó wú yōu dé fó
南無無憂德佛。
na mo wu yu te fo

ná mó nuó luó yán fó
南無那羅延佛。
na mo no lo yan fo

ná mó gōng dé huā fó
南無功德華佛。
na mo kung te hua fo

ná mó lián huā guāng yóu xì shén tōng fó
南無蓮華光遊戲神通佛。
na mo lien hua kuang yu hsi shen tung fo

ná mó cái gōng dé fó
南無財功德佛。
na mo tsai kung te fo

ná mó dé niàn fó
南無德念佛。
na mo te nien fo

ná mó shàn míng chēng gōng dé fó
南無善名稱功德佛。
na mo shan ming cheng kung te fo

ná mó hóng yàn dì chuáng wáng fó
南無紅燄帝幢王佛。
na mo hung yan ti chuang wang fo

ná mó shàn yóu bù gōng dé fó
南無善遊步功德佛。
na mo shan yu pu kung te fo

ná mó dòu zhàn shèng fó
南無鬪戰勝佛。
na mo tou chan sheng fo

ná mó shàn yóu bù fó
南無善遊步佛。
na mo shan yu pu fo

ná mó zhōu zā zhuāng yán gōng dé fó
南無 周 帀 莊 嚴 功 德佛。
na mo chou tsa chuang yan kung te fo

ná mó bǎo huā yóu bù fó
南無 寶 華 遊 步佛。
na mo pao hua yu pu fo

ná mó bǎo lián huā shàn zhù suō luó shù wáng fó
南無寶蓮 華 善 住娑羅樹 王 佛。
na mo pao lien hua shan chu so lo shu wang fo

ná mó fǎ jiè cáng shēn ā mí tuó fó
南無法界 藏 身 阿彌陀佛。
na mo fa chieh tsang shen a mi to fo

（以上八十九佛，八十九拜， make a total of 89 prostrations for the 89 Buddhas above）

rú shì děng yī qiè shì jiè zhū fó shì zūn cháng zhù zài shì
如是 等 一 切 世 界，諸佛世 尊， 常 住 在 世。
ju shih teng yi chieh shih chieh chu fo shih tsun chang chu tsai shih

shì zhū shì zūn dāng cí niàn wǒ ruò wǒ cǐ shēng ruò wǒ
是 諸 世 尊，當 慈 念 我：若我此 生、若我
shih chu shih tsun tang tzu nien wo jo wo tzu sheng jo wo

qián shēng cóng wú shǐ shēng sǐ yǐ lái suǒ zuò zhòng zuì ruò
前 生，從 無始 生 死以來，所作 衆 罪，若
chien sheng tsung wu shih sheng ssu yi lai so tso chung tsui jo

zì zuò ruò jiāo tā zuò jiàn zuò suí xǐ ruò tǎ ruò
自作、若 教 他作、見 作 隨喜；若 塔、若
tzu tso jo chiao ta tso chian tso sui hsi jo ta jo

sēng ruò sì fāng sēng wù ruò zì qǔ ruò jiāo tā qǔ
僧、若四方僧物，若自取、若教他取、
seng jo ssu fang seng wu jo tzu chu jo chiao ta chu

jiàn qǔ suí xǐ wǔ wú jiān zuì ruò zì zuò ruò jiāo tā
見取隨喜；五無間罪，若自作、若教他
chian chu sui hsi wu wu chien tsui jo tzu tso jo chiao ta

zuò jiàn zuò suí xǐ shí bù shàn dào ruò zì zuò ruò
作、見作隨喜；十不善道，若自作、若
tso chian tso sui hsi shih pu shan tao jo tzu tso jo

jiāo tā zuò jiàn zuò suí xǐ suǒ zuò zuì zhàng huò yǒu fù
教他作、見作隨喜；所作罪障，或有覆
chiao ta tso chian tso sui hsi so tso tsui chang huo yu fu

cáng huò bù fù cáng yīng duò dì yù è guǐ chù shēng
藏、或不覆藏，應墮地獄、餓鬼、畜生，
tsang huo pu fu tsang ying to ti yu o kuei chu sheng

zhū yú è qù biān dì xià jiàn jí miè lì chē rú shì
諸餘惡趣、邊地下賤，及箴戾車，如是
chu yu o chu pien ti hsia chien chi mieh li che jo shih

děng chù suǒ zuò zuì zhàng jīn jiē chàn huǐ
等處。所作罪障，今皆懺悔。
teng chu so tso tsui chang chin chieh chan hui

(一拜, full prostration)

jīn zhū fó shì zūn dāng zhèng zhī wǒ dāng yì niàn wǒ wǒ
今諸佛世尊，當證知我、當憶念我。我
chin chu fo shih tsun tang cheng chih wo tang yi nien wo wo

fù yú zhū fó shì zūn qián zuò rú shì yán ruò wǒ cǐ
復於諸佛世尊前，作如是言：若我此
fu yu chu fo shih tsun chien tso ju shih yan jo wo tzu

shēng ruò wǒ yú shēng céng xíng bù shī huò shǒu jìng jiè
生、若我餘生，曾行布施、或守淨戒，
sheng jo wo yu sheng tseng hsing pu shih huo shou ching chieh

nǎi zhì shī yù chù shēng yī tuán zhī shí huò xiū jìng xíng
乃至施與畜生，一摶之食；或修淨行，
nai chih shih yu chu sheng yi tuan chih shih huo hsiu ching hsing

suǒ yǒu shàn gēn chéng jiù zhòng shēng suǒ yǒu shàn gēn xiū xíng
所有善根；成就衆生，所有善根；修行
so yu shan ken cheng chiu chung sheng so yu shan ken hsiu hsing

pú tí suǒ yǒu shàn gēn jí wú shàng zhì suǒ yǒu shàn gēn
菩提，所有善根；及無上智，所有善根。
pu ti so yu shan ken chi wu shang chih so yu shan ken

yī qiè hé jí jiào jì chóu liàng jié xī huí xiàng ā
一切合集，校計籌量，皆悉迴向，阿
yi chieh ho chi chiao chi chou liang chieh hsi hui hsiang a

nòu duō luó sān miǎo sān pú tí rú guò qù wèi lái xiàn
耨多羅三藐三菩提。如過去、未來、現
nou to lo san miao san pu ti ju kuo chu wei lai hsien

zài zhū fó suǒ zuò huí xiàng wǒ yì rú shì huí xiàng
在諸佛，所作迴向，我亦如是迴向。
tsai chu fo so tso hui hsiang wo yi ju shih hui hsiang

zhòng zuì jiē chàn huǐ zhū fú jìn suí xǐ jí qǐng fó gōng dé
衆 罪 皆 懺 悔，諸 福 盡 隨 喜；及 請 佛 功 德，
chung tsui chieh chan hui chu fu chin sui hsi chi ching fo kung te

yuàn chéng wú shàng zhì qù lái xiàn zài fó yú zhòng
願 成 無 上 智。去、來、現 在 佛，於 衆
yuan cheng wu shang chih chu lai hsien tsai fo yu chung

shēng zuì shèng wú liàng gōng dé hǎi wǒ jīn guī mìng lǐ
生 最 勝。無 量 功 德 海，我 今 皈 命 禮。
sheng tsui sheng wu liang kung te hai wo chin kuei ming li
(一拜, full prostration)

suǒ yǒu shí fāng shì jiè zhōng sān shì yī qiè rén shī zǐ
所 有 十 方 世 界 中，三 世 一 切 人 師 子。
so yu shih fang shih chieh chung san shih yi chieh jen shih tzu

wǒ yǐ qīng jìng shēn yǔ yì yī qiè biàn lǐ jìn wú yú
我 以 清 淨 身 語 意，一 切 徧 禮 盡 無 餘。
wo yi ching ching shen yu yi yi chieh pien li chin wu yu

pǔ xián xíng yuàn wēi shén lì pǔ xiàn yī qiè rú lái qián
普 賢 行 願 威 神 力，普 現 一 切 如 來 前。
pu hsien hsing yuan wei shen li pu hsien yi chieh ju lai chien

yì shēn fù xiàn chà chén shēn yī yī biàn lǐ chà chén fó
一 身 復 現 剎 塵 身，一 一 徧 禮 剎 塵 佛
yi shen fu hsien cha chen shen yi yi pien li cha chen fo
(一拜, full prostration)

yú yī chén zhōng chén shù fó gè chù pú sà zhòng huì zhōng
於 一 塵 中 塵 數 佛，各 處 菩 薩 衆 會 中。
yu yi chen chung chen shu fo ko chu pu sa chung hui chung

wú jìn fǎ jiè chén yì rán shēn xìn zhū fó jiē chōng mǎn
無盡法界塵亦然，深信諸佛皆充滿。
wu chin fa chieh chen yi jan shen hsin chu fo chieh chung man

gè yǐ yī qiè yīn shēng hǎi pǔ chū wú jìn miào yán cí
各以一切音聲海，普出無盡妙言辭。
ko yi yi chieh yin sheng hai pu chu wu chin miao yan tzu

jìn yú wèi lái yī qiè jié zàn fó shèn shēng gōng dé hǎi
盡於未來一切劫，讚佛甚深功德海。
chin yu wei lai yi chieh chieh tsan fo shen sheng kung te hai

(一拜, full prostration)

yǐ zhū zuì shèng miào huā màn jì yuè tú xiāng jí sǎn gài
以諸最勝妙華鬘，伎樂塗香及傘蓋。
yi chu tsui sheng miao hua man chi yueh tu hsiang chi san kai

rú shì zuì shèng zhuāng yán jù wǒ yǐ gòng yǎng zhū rú lái
如是最勝莊嚴具，我以供養諸如來。
ju shih tsui sheng chuang yan chu wo yi kung yang chu ju lai

zuì shèng yī fú zuì shèng xiāng mò xiāng shāo xiāng yú dēng zhú
最勝衣服最勝香，末香燒香與燈燭。
tsui sheng yi fu tsui sheng hsiang mo hsiang shao hsiang yu teng chu

yī yī jiē rú miào gāo jù wǒ xī gòng yǎng zhū rú lái
一一皆如妙高聚，我悉供養諸如來。
yi yi chieh ju miao kao chu wo hsi kung yang chu ju lai

wǒ yǐ guǎng dà shèng jiě xīn shēn xìn yī qiè sān shì fó
我以廣大勝解心，深信一切三世佛。
wo yi kuang ta sheng chieh hsin shen hsin yi chieh san shih fo

xī yǐ pǔ xián xíng yuàn lì pǔ biàn gòng yǎng zhū rú lái
悉以普賢行願力，普徧供養諸如來
hsi yi pu hsian hsing yuan li pu pien kung yang chu ju lai
(一拜, full prostration)

wǒ xī suǒ zào zhū è yè jiē yóu wú shǐ tān chēn chī
我昔所造諸惡業，皆由無始貪瞋癡。
wo hsi so tsao chu o yeh chieh yu wu shih tan chen chih

cóng shēn yǔ yì zhī suǒ shēng yī qiè wǒ jīn jiē chàn huǐ
從身語意之所生，一切我今皆懺悔
tsung shen yu yi chih so sheng yi chieh wo chin chieh chan hui
(一拜, full prostration)

shí fāng yī qiè zhū zhòng shēng èr chéng yǒu xué jí wú xué
十方一切諸衆生，二乘有學及無學。
shih fang yi chieh chu chung sheng erh cheng yu hsueh chi wu hsueh

yī qiè rú lái yǔ pú sà suǒ yǒu gōng dé jiē suí xǐ
一切如來與菩薩，所有功德皆隨喜。
yi chieh ju lai yu pu sa so yu kung te chieh sui hsi
(一拜, full prostration)

shí fāng suǒ yǒu shì jiān dēng zuì chū chéng jiù pú tí zhě
十方所有世間燈，最初成就菩提者。
shih fang so yu shih chien teng tsui chu cheng chiu pu ti che

wǒ jīn yī qiè jiē quàn qǐng zhuàn yú wú shàng miào fǎ lún
我今一切皆勸請，轉於無上妙法輪。
wo chin yi chieh chieh chuan ching chuan yu wu shang miao fa lun
(一拜, full prostration)

zhū fó ruò yù shì niè pán wǒ xī zhì chéng ěr quàn qǐng
諸佛若欲示涅槃，我悉至誠而勸請。
chu fo jo yu shih nieh pan wo hsi chih cheng erh chuan ching

wéi yuàn jiǔ zhù chà chén jié lì lè yī qiè zhū zhòng shēng
唯願久住剎塵劫，利樂一切諸衆生。
wei yuan chiu chu cha chen chieh li le yi chieh chu chung sheng
(一拜, full prostration)

suǒ yǒu lǐ zàn gòng yǎng fú qǐng fó zhù shì zhuàn fǎ lún
所有禮讚供養福，請佛住世轉法輪。
so yu li tsan kung yang fu ching fo chu shih chuan fa lun

suí xǐ chàn huǐ zhū shàn gēn huí xiàng zhòng shēng jí fó dào
隨喜懺悔諸善根，迴向衆生及佛道。
sui hsi chan hui chu shan ken hui hsiang chung sheng chi fo tao
(一拜, full prostration)

yuàn jiāng yǐ cǐ shèng gōng dé huí xiàng wú shàng zhēn fǎ jiè
願將以此勝功德，迴向無上真法界。
yuan chiang yi tzu sheng kung te hui hsiang wu shang chen fa chieh

xìng xiàng fó fǎ jí sēng qié èr dì róng tōng sān mèi yìn
性相佛法及僧伽，二諦融通三昧印。
hsing hsiang fo fa chi seng chieh erh ti jung tung san mei yin

rú shì wú liàng gōng dé hǎi wǒ jīn jiē xī jìn huí xiàng
如是無量功德海，我今皆悉盡迴向。
ju shih wu liang kung te hai wo chin chieh hsi chin hui hsiang

suǒ yǒu zhòng shēng shēn kǒu yì jiàn huò tán bàng wǒ fǎ děng
所有衆生身口意，見惑彈謗我法等。
so yu chung sheng shen kou yi chien huo tan pang wo fa teng

rú shì yī qiè zhù yè zhàng xī jiē xiāo miè jìn wú yú
如是一切諸業障，悉皆消滅盡無餘。
ju shih yi chieh chu yeh chang hsi chieh hsiao mieh chin wu yu

niàn niàn zhì zhōu yú fǎ jiè guǎng dù zhòng shēng jiē bú tuì
念念智周於法界，廣度衆生皆不退。
nien nien chih chou yu fa chieh kuang tu chung sheng chieh pu tui

nǎi zhì xū kōng shì jiè jìn zhòng shēng jí yè fán nǎo jìn
乃至虛空世界盡，衆生及業煩惱盡。
nai chih hsu kung shih chieh chin chung sheng chi yeh fan nao chin

rú shì sì fǎ guǎng wú biān yuàn jīn huí xiàng yì rú shì
如是四法廣無邊，願今迴向亦如是。
ju shih ssu fa kuang wu pien yuan chin hui hsiang yi ju shih

(一拜, full prostration)

ná mó dà xíng pǔ xián pú sà
南無大行普賢菩薩。
na mo ta hsing pu hsien pu sa

(三稱畢起立)

(stand up after reciting in the name of the Bodhisattva three times)

Dharani to Patch Flaws in Recitation

bǔ quē zhēn yán

補闕真言

Pu Chueh Chen Yan

ná mó hē là dá nuó duō là yè yē

南謨喝囉怛那。哆啰夜耶。

na mo ho la ta no to la yeh yeh

qiè là qiè là jù zhù jù zhù

佉囉佉囉。俱住俱住。

chieh la chieh la chu chu chu chu

mó là mó là hǔ là hòng hè hè

摩囉摩囉。虎囉。吽。賀賀。

mo la mo la hu la hung ho ho

sū dá nuó hòng pō mó nuó suō pó hē

蘇怛拏。吽。潑抹拏。娑婆訶。

su ta no hung po mo no so po ho

Six Syllable Mantra

liù zì zhēn yán

六字真言

Liu Tzu Chen Yan

ōng mā ní bā mī hòng

唵嘛呢叭彌 吽。

om ma ni pa mi hung

ōng lái mǔ suǒ hē

嗡 萊 姆 索 訶

Om Lai Mu So Ho

If you are interrupted while you are reciting a short mantra, then you should try your best to finish reciting it before attending to other tasks. For longer sutras, you should excuse yourself to the Buddhas and Bodhisattvas by reciting “om lai mu so ho” once to pause your recitation. Once you have finished attending to other tasks, you can resume your recitation after reciting “om lai mu so ho” once again.

www.GuanYinCitta.com

For Free Distribution Only
Not For Sale
免費結緣